76me ANNEE — N° 1592. Paraît le Samedi SAMEDI 6 NOVEMBRE 1976.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration-Rédaction : Rue de la Coste — Tél. 534 04200 SISTERON (Alpes de Haute-Provence) Directeur : René GOGLIO

Tarif des Annonces Annonces légales : 3 F. la ligne Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance *Tout changement d'adresse :* joindre 3 Francs

Le numéro : 0 F. 50 Abonnement 1 an : 25,00 F. C. C. P. 2788 38 Marseille au nom de René GOGLIO Imprimeur à SISTERON

DESSAUD Frères
ELECTRICITE GENERALE
INSTALLATIONS DOMESTIQUES AGRICOLES et INDUSTRIELLES
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
Montée des Oliviers Les Plantiers - 04200 SISTERON Tél. 333
Etudes et Devis GRATUITS

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON ☎ 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

SI VOUS AVEZ UN PROBLEME
DE DECORATIONS
DE MOBILIERS
DE TISSUS
DE LUMINAIRES
DE CADEAUX
UNE LISTE DE MARIAGE
PENSEZ A LA BOUTIQUE
BERNARD CURNIER
ROUTE DE SISTERON
CHATEAU - ARNOUX
04160 (Alpes de Haute-Provence)
☎ 64-00-52
Ouvert tous les jours de 9 à 22 heures
le Dimanche sauf le Mercredi
Devis et livraison gratuit dans toute la France

SERRURERIE • CONSTRUCTIONS METALLIQUES
BLANC FRÈRES
Route de Gap - SISTERON ☎ 1.96

FLORELIA
36, rue Mercerie, 36
SISTERON ☎ 6.35
TOUTES COMPOSITIONS FLORALES
FLEURS ★ PLANTES ★ GERBES ★ COURONNES CORBEILLES
ARTICLES FUNERAIRES

Cassez pas les Pieds...
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
Conserves Artisanales de Qualité
04200 SISTERON — ☎ 3.63

AGENCE FIAT-LANCIA
J. GALLEGO GARAGE MODERNE Route de Marseille ☎ 3.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
ACHAT — VENTE — NEUF et OCCASION

Si vous avez besoin de MEUBLES et si vous ne profitez pas de nos Prix d'Inauguration c'est que vous acceptez de payer plus cher.
MEUBLES BOUISSON
nouveau magasin à 5 km de SISTERON
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

De notre correspondant particulier...

Contempler - Ecouter - Comprendre : une mesure particulière de l'homme.
Ambro. C.P. VIALLET « des Maures ».

ODELETTE :

Substances de la nature Reflets de notre vie

1976 : Un été d'entre les étés...

Ambro, ma ravissante savoisienne, parée de toutes les grâces d'un portrait de Vinci, une femme heureuse de vivre dans un chalet, qui vit au rythme de son cœur, chuchota...

« Il demeurera toujours à Ugelir — où nous sommes dans la joie d'admirer la leçon de son paysage, de ce qu'il livre de vérités profondes et exceptionnelles : ses messages inégalés d'esprit et d'art ».

Puis, très modestement, elle ajouta :

« J'ai toujours eu le goût de ce coin de paradis — Ugelir-sur-Roselend —. Car, il n'y a pas de plus grand plaisir pour une femme que de redonner une âme à un chalet mort ou abandonné ».

★

Ici, la respiration que la Terre d'Ugelir donne à l'âme, n'est pas due seulement à ses montagnes, mais aussi, par tout ce que son très vieux chalet contient pour notre conscience.

Dame Ambro, spectateur attentif du temps qui passe. Là-haut, transcendée par l'esprit du bien, se sent riche et forte de tout ce que ce chalet et cette Terre possèdent à la portée de son inépuisable imagination.

Ugelir : Terre exhaustive et d'élection, profondément imprégnée de poésie savoureuse, un « espace magique » peuplé de songes et de musiques.

★

Dons de la Nature, chefs-d'œuvre de passions et broderies de lumière.

Dialogues et toute puissance du rêve :

... la saveur même du temps.

... Quand le vent sculpte l'espace et meuble le silence.

... quand sur les hauts sommets la lune se lève.

... Qu'elle se montre à la fois ardente et paisible.

... Quand la foudre du ciel confond l'orgueil des hommes.

De tous ces instants vécus ou admirés, des impressions heureuses, graves ou angoissées s'emparent de nous.

Inoubliables ferveurs, réalités suprêmes.

Impossible de croire à de plus parfaites images, pour trouver les chemins mystérieux de l'âme, et prendre conscience de son identité !

Car, cette Terre au grand cœur, contient tant de poésie secrète, tant d'harmonie, pour aimer et réfléchir à toute sa signification ; qui plus est, nous titille pour exalter et favoriser l'éclosion de nos sentiments.

A Ugelir, on ne peut rêver point d'orgue plus sonore !

★

Pays vert et émouvant qui resplendit d'une verdoyance provocatrice.

Pâturages d'alpages, pleins de bonheur de vivre, où tout pousse à l'état sauvage et nu.

Mais aussi, divines créatures, d'une beauté naturelle : cirques de rochers, enfers de rocs ciselés et burinés ; par-ci, par-là, quelques contreforts faits de gros blocs de roche, qui s'embrasent au soleil, telles des gemmes splendides, baignées de pourpre et d'or sur un front immortel.

Au bas desquels, un grand lac dans son enclos tranquille scintille ensoleillé.

Ne semble-t-il pas placé ici, tout exprès ?

Que d'empreintes fugitives, pour nous en multiplier les ravissants aspects !

★

Et encore... il arrive qu'un chien, au bois, trouble cette paix des profondeurs.

C'est peut-être son salut ?

Ou, qu'un chœur de chiens, se fasse entendre et heurte cette grande solitude.

Alors, peut-être que leurs cris, simplement se cherchent d'une montagne à une autre ?

★

Jadis, l'antique chapelle dédiée à Ste-Marie-Madeleine était entourée d'un cimetière extraordinaire de simplicité authentique.

Sur chaque tombe, un bloc très humble et très riche... des regrets tombés du Ciel !

Amour et regret
aux portes du rêve.
A Ugelir
tout est beauté et vérité.
La Nature et la Vie
insufflent leur énergie !

Là-haut, ce lundi 23 août 1976.

ZEIGER-VIALLET.

ALCAZAR - SISTERON

Samedi 6 Novembre

Nuitée Sangria

avec la SUPER FORMATION de

Richard LEVALOIS

Organisation Comité des Fêtes de la Baume

Cette semaine, c'est le Comité des Fêtes du Faubourg qui vous invite à sa grande Nuitée où vous verrez évoluer la super formation de Richard Levalois.

Pour donner une bonne ambiance, vous pourrez déguster la Sangria Paysanne qui sera servie au cours de la soirée.

Rendez-vous donc nombreux à cette soirée du Comité des Fêtes du Faubourg.

ASSOCIATIONS PATRIOTIQUES

Le banquet du 11 Novembre 1976 aura lieu cette année chez notre camarade Roustan, hôtel Les Chênes. Nous invitons les membres de toutes les associations patriotiques à y participer nombreux.

Inscriptions : chez M. Mittre, rue Saunerie, Syndicat d'Initiative ou directement à l'hôtel Les Chênes.

Nous comptons que vous y viendrez nombreux et vous en remercions par avance.

CROIX-ROUGE FRANÇAISE

La collecte sur la voie publique pour la « journée des personnes âgées » a rapporté la somme de 393 F 70.

Le Comité local de la croix-rouge de Sisteron remercie, tous les généreux donateurs, ainsi que nos jeunes quêteurs pour leur dévouement.

Il vaut d'être vu le nouveau magasin des
MEUBLES BOUISSON
Pourquoi n'iriez-vous pas ne serait-ce que par curiosité ?
MEUBLES BOUISSON
à 5 km de SISTERON
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

LES MEDAILLES MILITAIRES
234me Section de Sisteron-Durance-Bléone

Tous les membres de la 234me Section des Médaillés Militaires de Sisteron - Durance-Bléone se feront un devoir d'assister à l'assemblée générale qui aura lieu dimanche 7 novembre, de 10 h. 30 à 12 h., grande salle de réunions de l'Hôtel de ville de Sisteron.

Ordre du jour : Compte rendu annuel, compte rendu du congrès national 1976, compte rendu moral et financier, manifestations pour 1977, renouvellement du bureau.

Le président : J. REYNAUD.

REX - CINEMA

Cette semaine...

Vendredi - Samedi (soirée)
Dimanche (matinée - soirée)

Un film de Stanley Kubzick...

« ORANGE MECANIQUE »

L'histoire d'un jeune homme (Malcom Macdowel) qui s'intéresse principalement à l'ultra-violence et à la musique de Beethoven.

Un film percutant et spectaculaire.

●

La Semaine prochaine...

Lundi, Mardi (soirée)
Mercredi (14 h. 30 et 21 h. 30)

Peter FONDA dans...

« COLERE FROIDE »

Jeudi - Vendredi - Samedi (soirée)
Dimanche (matinée - soirée)

Lino VENTURA,
Patrick DEWAERE,
Victor LANOUX, dans...

« ADIEU POULET »

Les dossiers noirs d'un politicien véreux (Victor Lanoux) mis à jour par un commissaire hors du commun (Lino Ventura), secondé par un inspecteur aux dents longues (Patrick Dewaere).

Tous les coups sont permis. Excellent policier. — A voir —.

DE GARDE

Dimanche 7 Novembre 1976

En l'absence de votre médecin habituel :

— Docteurs MONDIELLI-MORENO avenue du Gand — Tél. 2.31.
— PHARMACIE REY rue de Provence Tél. 0.25.
— AMBULANCES S.A.R.L. PROVENCE-DAUPHINE (Service de l'Hôpital) — Tél. 52 et 82.
— AMBULANCES S.O.S. Joseph VOLPE, 103, rue Deleuze — Tél. 9.49.
— GARAGE DU DAUPHINE, cours Melchior-Donnet — TOURING-SECOURS (gratuit) — Tél. 0.26.
— ACCIDENTS SECOURS ROUTIER — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 8 Novembre 1976

— PHARMACIE REY, rue de Provence Tél. 0.25.

BOULANGERIES :

— MARTINI, rue de Provence.
— ANTELME, les Plantiers.
— GAUBERT, rue Saunerie.
— SAUNIER, rue Mercerie.

Jeudi 11 Novembre 1976

— Docteur PIQUES, villa Caravette av. de la Libération — Tél. 1.65.
— PHARMACIE REY, rue de Provence Tél. 0.25.

★★★

LES PERMANENCES

— E.D.F. — Tél. 1.36.
— Mairie — Tél. 0.37.
— Gendarmerie — Tél. 0.33.
— Sapeurs-Pompiers — Tél. 33 ou 9.19.
— Hôpital — Tél. 0.52.

ASSOCIATION DE PROTECTION CIVILE PROVENCE-DAUPHINE

L'Assemblée Générale de Protection Civile « Provence Dauphiné », aura lieu le lundi 8 novembre 1976 à 21 heures, dans la salle de réunion de l'hôtel de Ville de Sisteron.

Le bureau en activité exposera : Le rapport moral, le rapport financier puis répondra aux différentes questions qui lui seront posées.

Suivant les statuts en vigueur, un tiers du bureau démissionnera, puis aura lieu l'élection des nouveaux membres.

Nous comptons sur la présence de tous à cette importante réunion.

Le nouveau magasin des
MEUBLES BOUISSON
est ouvert tous les jours y compris les Dimanches.
Un immense parking attend votre voiture.
à 5 km de SISTERON
Route de Marseille (N. 85) *à droite*
Ouvert le dimanche

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
15, avenue Paul Arène - SISTERON — ☎ 3.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Zægel
Thomson - Lincoln - Thermor - Deville - Miele
Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de huit jours
Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique
Service Après-Vente assuré par Spécialiste Couleur
Grand Choix Téléviseurs Couleurs 51, 56, 66 centimètres
PATHE MARCONI SCHNEIDER THOMSON
NOUVEAUTES
Téléviseurs THOMSON couleur PIL 110°
Chaîne HI-FI 6 à 30 watts avec 4 hauts parleurs
Machine à laver THOMSON séchante
Nombreux articles en promotion
Occasion Téléviseurs 3 Chaînes

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux ★ Souvenirs
Porcelaines ★ Cristaux ★ Etains
Faïences ★ Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL 26, rue Droite SISTERON ☎ 1.29

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE **DE MARTA**
53, rue Droite — SISTERON — ☎ 42
Rue A. Badin — ST-AUBAN — ☎ 1.92

Ne payez plus votre FUEL Comptant
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
FUEL domestique SHELL
Ets GUILLAUME Frères
SAINT-AUBAN - Route Nationale
☎ 64.17.10 et 64.15.73

SANITAIRE - CHAUFFAGE CENTRAL - VENTILATION
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
APPAREILS MENAGERS « *Arthur Martin* »
ADOUCISSEURS D'EAU - TRAITEMENT DES EAUX
200 m2 Salle d'Exposition - Entrée libre
S.A.R.L. **Joseph CANO**
Entreprise fondée en 1946
Rue des Combes — ☎ 7 — 04200 SISTERON
Service Après-Vente — Contrat d'Entretien Mazout

GM OPEL - BEDFORD
Concessionnaire exclusif
GARAGE THUMIN
VENTE - ACHAT - ECHANGE
Pièces détachées d'origine
Place Général de Gaulle — Tél. 423 — DIGNE

© VILLE DE SISTERON

Machines à écrire et à calculer

Réparations - Location - Vente - Fournitures
Meubles de Bureau Appareils Photocopie
Caisse Enregistreuse

A. GUIEN, Rpt - Tél. 1 - VAUMEILH

ANDRE SPORTS

Ski - Montagne - Tennis - Camping
Nautisme
et toutes disciplines collectives
Spécialiste « Jeans Américains »

MAGASIN
ATELIER DE REPARATIONS
14, avenue Jean Moulin
04200 SISTERON

Tél. 214

Michel DURAND Immobilier

PROMOTION - ACHAT - VENTE
TRANSACTIONS SUR IMMEUBLES
ET FONDS DE COMMERCE

1, Bd de la Plaine
04100 MANOSQUE
Tél 72.01.80

Agence de Sisteron
Ouvert le dimanche
Place du Dr Robert
Tél. (provisoire) 4.17

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que
depuis le 1er JANVIER 1976

le Taux d'Intérêt est porté à

6,50 %

TOTALEMENT EXONERE D'IMPOT

Dépôt maximum : 32.500 Francs
Capitalisation ILLIMITEE des Intérêts

LIVRET SUPPLEMENTAIRE
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON
et dans nos six Succursales :
LARAGNE — LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN — VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

en vente !

MAISON RAOUL COLOMB
SISTERON

Pour tous travaux

de ramonage de cheminées
de Nettoyage et réparation de poële à mazout
Adressez-vous à

Briançon Jean-Louis
ENTREPIERRES par Sisteron — Tél. 6

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...

Liste de Mariage

61, rue Droite
SISTERON ☎ 53

CLOS SAINTE-URSULE

Depuis mon dernier article sur ce sujet, il s'est passé bien des choses.

D'abord le massacre des arbres qui, ce jour-là, ont rempli mon cœur d'une grande tristesse.

Je me suis rendu sur les lieux, me suis approché du bûcheron qui tenait entre ses mains l'arme dévastatrice.

Croyant sans doute que j'allais l'interpeller il me dit : « Moi, que voulez-vous, j'obéis... ».

Je n'avais rien contre cet homme qui pour gagner son pain était obligé, peut-être même malgré lui, à cet acte de dévastation.

Et à mesure que les arbres tombaient les uns après les autres je me rendais compte que moi-même je n'avais pas les moyens d'arrêter ce vandalisme. Par le fait de mon bulletin de vote, j'avais passé mon pouvoir personnel entre les mains d'un seul homme : le Maire, premier magistrat de la commune.

Alors je pensais que devant un sujet comme Sainte-Ursule, ce personnage ne devait pas pouvoir agir seul, qu'il serait nécessaire de consulter la population par un référendum. Il y a des affaires où on a le droit de se tromper, quitte à revoir l'affaire plus tard.

Dans le cas de Sainte-Ursule, une fois que l'immeuble prévu sera construit, il n'y aura plus de parc.

Les municipalités futures qui voudraient créer un jardin public ne pourraient que regretter et condamner ceux qui auront permis un tel scandale.

C'est çà la gravité de cette affaire. La semaine dernière, Mme Mienville a demandé à M. le Maire la convocation du conseil municipal pour discuter en dehors de toute polémique et en présence d'une délégation des pétitionnaires.

M. le Maire rejette cette proposition par une fin de non recevoir catégorique en oubliant que derrière Mme Mienville et moi-même nous sommes plus de cinq cents signataires protestataires.

Il n'a pas cru bon dans sa réponse (qui d'ailleurs ne répond rien) de mettre un mot pour vous, mes amis ; pour lui, vous n'existez pas.

Et pourtant j'aurais voulu qu'il vous vois, indignés, en posant la plume sur le papier que je vous présente, suivi de paroles d'encouragement à mon égard, ainsi qu'à Mme Mienville.

Quand on a vécu ces heures inoubliables de réconfort à côté de la statue de Paul Arène que j'avais pris comme à témoin. Ah ! mon cher grand sisteronnais, comme je serais heureux en ce moment de t'avoir près de moi dans ces heures graves et tristes que nous vivons à Canteperdrix en cette année 1976 ! Tu saurais mieux que moi fustiger de ta plume incisive ces hommes insensibles à la beauté de la nature, à la qualité de la vie pour les troisième et quatrième âges, pour les enfants et au fond, pour nous tous, car nous avons tous été des enfants et vous serez à votre tour des troisième et quatrième âges.

Je ne puis m'empêcher d'ajouter ici cette belle phrase contenue dans une lettre que Paul Arène écrivait à son frère, consul quelque part dans le monde : « Toi qui a tant voyagé, as-tu rencontré sur ta route un pays aussi beau que le nôtre ? »

Comment après cela avoir un Maire qui réfléchit tant, puisse donner un avis favorable à la construction d'un immeuble de cinq étages dans ce parc qu'il reconnaît être une oasis ?

Comprenne qui pourra. Si la réflexion doit aboutir à de tels résultats, on serait amené à penser qu'il vaut mieux moins réfléchir et agir, dans l'intérêt de la collectivité de laquelle on est le représentant.

Vous allez me dire, chers pétitionnaires, « Que reste-t-il à faire ? ». Alors je pense au mois de mars 1977 qui n'est pas loin. Continuer, dans nos conversations, partout, en famille, au bistro, sur les bancs du coin de la poste et même dans le train, de parler du scandale de Sainte-Ursule et que le jour des élections municipales, par notre bulletin de vote, nous en fassions un jour historique sisteronnais en renvoyant toute cette équipe planter des choux pour leur apprendre ce qu'est la culture et réfléchir que pour faire un arbre comme ceux qu'ils ont permis de détruire, il faut deux cents ans.

Et dire qu'ils le savaient. Alors, leur acte est encore plus impardonnable.

Alors, ce jour-là, pas besoin de réfléchir longemps pour comprendre où est votre devoir.

Pour permettre à la nouvelle équipe élue, dès sa mise en place, de déchirer symboliquement ce néfaste permis de construire.

A. G. de Nonantan.

LE 6 NOVEMBRE A DIGNE POUR UN CHANGEMENT DE POLITIQUE

Le Parti Communiste Français organise samedi 6 novembre à 16 heures à Digne une manifestation départementale contre l'austérité, pour des solutions immédiates, pour un changement réel de politique.

Ce changement est possible, ouvrant la voie au socialisme.

Avec les communistes qui luttent pour cet avenir socialiste vous manifesterez samedi à Digne. Rassemblement à 16 heures à la bourse du travail.

Pour ceux qui le désirent départ en car samedi 6 novembre à 15 heures place de la mairie de Sisteron.

La Section de Sisteron du PCF

NOS JEUX...

« LES ECHECS »

Problème n° 123

Mérédith : Les blancs jouent et font mat en deux coups.

Blancs : 7 — Ra7, Db1, Ta2, Fc5, Ca3, b4, c2.

Noirs : 3 — Ra4, Tc3, Cf8.

Splendide cette composition, qui apporte beaucoup quant à son originalité !

Solution du problème n° 122

Il est évident qu'il fallait donner de l'air au roi noir. Tout indiquait un déplacement du F sur la diagonale h1-a8, sans gêner pour autant l'action de la dame sur cette même diagonale.

Coup clé : Fh1 ! Menace Dg2.

C'est une solution sans variantes.

M. V. Vernet, reprenant le problème n° 120 nous suggère la possibilité de modifier ce dernier en supprimant les deux cavaliers blancs et de mettre un pion blanc en e5, avec comme solution :

Coup clé : e6 ! Attente.

Si...

1) e2 2) b7 mat.
1) f2 2) DxF mat.
1) C joue 2) Da1 mat.
1) F joue 2) Dg8 mat.

Quoique les données soient différentes, les solutions se ressemblent beaucoup. Si le problème initialement donné présente plus de curiosité, plus de diversité, plus de vérité, nos compliments à ce jeune compositeur qui, par ses remarques judicieuses, son goût de la recherche, présente un problème inédit et valable.

Tous nos encouragements et grand merci pour votre étude.

J. C.

Léo JAVELAS
Représentant les Etablissements
FONZES
Conserves Gastronomiques
informe et propose à la clientèle intéressée les spécialités pour
RESTAURANTS ET TRAITEURS
— Terrine de Pâté de Grive truffé (portion 1-2-3-4 et kg.).
— Médaillon de Grive truffé.
— Terrine Grand Veneur aux morilles.
— Terrine Canard aux morilles.
— Assortiment de champignons Sylvestres (Lutins des Forêts, Cèpes, Girolles, etc., truffe noire du Périgord - Foie Gras.
— Morilles et Gyromitres (sèches et au jus des truffes).
— Escargots toutes grosseurs et coquilles.
Livraison sur place ou dans les 24 heures.
Se renseigner n'engage pas !
Adressez-vous donc chez JAVELAS
04200 SISTERON
Avenue Jean-Jaurès
Tél. 10.17

ALCAZAR - GAZETTE

Le voile se lève doucement sur les préparatifs du diner dansant du samedi 27 novembre.

Nous croyons savoir que le menu sera placé sous le signe d'une spécialité provençale.

Quand à la formation qui animera cette soirée elle est très brillante. Vous la connaissez surement.

Je vous laisse le soin de la deviner, je vous donne seulement les initiales N.D, cherchez bien pendant toute la semaine, je vous la dévoilerai bientôt, si vous trouvez c'est très bien.

Ce repas se faisant uniquement et j'insiste sur réservation il sera prudent de ne pas attendre la dernière semaine.

La date du début de la location vous sera communiquée très bientôt.

Pour cette fois je vous en dit pas plus.

A la semaine prochaine...

SOCIETE DE CHASSE ST-HUBERT

Un lâcher de faisans sera effectué le dimanche 7 novembre sur les territoires suivants : Saint-Pierre, Castagnes, Iscles de la Chaumiane, Hubac de la Baume.

Propriétaires d'Immeubles, d'Appartements ou Villas

M. Henri DUPERY
Administrateur de Biens
Syndic de Copropriété
Membre de la Caisse de Garantie
F. N. A. I. M.
(Carte Professionnelle N° 40 délivrée par la Préfecture des Alpes de Haute-Provence)

EST A VOTRE DISPOSITION POUR VOS PROBLEMES DE GESTION :

— Etablissement de baux d'habitation
— Etat des lieux
— Attestation pour les allocations logement
— Déclarations du droit de bail.
— Encaissement des loyers ou charges locatives, etc...

SUR RENDEZ-VOUS
☎ 2.23 à SISTERON

Petites Annonces

A LOUER
Studio meublé grand confort — S'adresser : La Maison du Bouton, 217, rue Droite - Sisteron.

A VENDRE
Bois de chauffage (chêne) sec toutes dimensions — S'adresser à M. Bouchet Pierre à Noyers-sur-Jabron ou téléphoner au 20 à Noyers (heures repas).

VENDS
Peugeot 204 bon état - 5.000 F. — Téléphoner au 903 à Sisteron, sauf le lundi et le vendredi.

VENDS
360 Honda - juillet 1975 - très bon état — S'adresser Boucherie Cimamonti, 38, rue Droite - Sisteron.

VENDS
Cause double emploi, moto Trial Montesa 123 Cota, équipée Prestons Renthal — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE
F2 ou F3 à louer à Sisteron — S'adresser au bureau du journal.

CHERCHE A ACHETER
Appartement aux Arcades ou place Paul Arène - F3 ou F4 tout conf. — S'adresser au bureau du journal.

A LOUER
Appartement F3 rue de Provence - S'adresser au bureau du journal.

ETAT - CIVIL

du 29 Octobre au 3 Novembre 1976

Décès — Aurouse, épouse Davin Augusta, 88 ans, avenue de la Libération — Trichieri Marie, veuve Armando, 84 ans, avenue de la Libération — Richaud Charlotte, 83 ans, avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS

Monsieur et Madame Jacques SIRI et leurs enfants adressent leurs vifs remerciements à toutes les personnes qui, par leur présence, leurs messages et envois de fleurs se sont associées à leur douleur lors du décès de leur oncle, grand oncle, cousin, ami, parent et allié,

Monsieur Louis SIRI

survenu le 26 Octobre 1976 à 95 ans.

Etude de la Société
« Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, Notaires Associés » à SISTERON

Cession de Droit au Bail

PREMIERE INSERTION

Suivant acte reçu par Maître CHASTEL, Notaire Associé, à SISTERON, le 28 Octobre 1976, enregistré à SISTERON, le 3 Novembre 1976, Folio 94, Bordereau 150/3 ;

La Société « MEUBLES BOUISSON », Société Anonyme au Capital de 100.000 Francs, ayant son siège social à 04 - PEIPIN, a cédé à Monsieur Roger AUDIBERT, commerçant, demeurant à DIGNE, rue du Docteur Daumas, le droit au bail des locaux situés à SISTERON, 187, rue Droite, qui servaient d'entrepôt de meubles pour la Société « MEULES BOUISSON », moyennant le prix de 35.000 Francs.

La prise de possession de Monsieur AUDIBERT a été fixée au jour de l'acte.

Les oppositions, s'il y a lieu, seront reçues dans les dix jours de la dernière en date des publications légales, à SISTERON, en l'Eude de la Société BAYLE et CHASTEL, Notaires Associés, où domicile a été élu.

Pour première insertion.

Pierre CHASTEL,
Notaire Associé.

VACCINATIONS

La prochaine séance de vaccinations aura lieu le mardi 9 novembre à 16 h., salle municipale des Combes — D.T. - D.T.P. - Polio - Variole.

MARINE NATIONALE

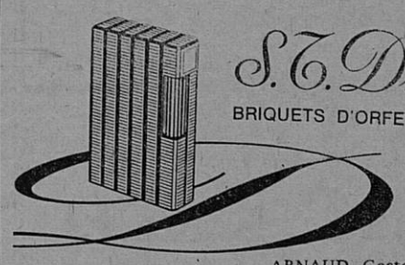
Les jeunes gens intéressés par les carrières dans la marine nationale (écoles, engagements, préparation militaire marine etc...) sont informés que le bureau de documentation sur les carrières dans la marine, de Toulon, tiendra dorénavant une permanence tous les premier mercredi du mois, dans le bureau du rez de chaussée de l'Hôtel de Ville, de 10 heures à 12 heures.

Respirez la propreté
grâce à
Alpes Nettoyage Entretien
Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — ☎ 4.03
Moquettes - Murs et Sols - Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités
Nettoyage de Tapis par Spécialiste

CABINET
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930
Assurances de toute nature
Transactions Immobilières et Commerciales
Crédits Divers
11, rue de Provence
SISTERON
☎ 80

POISSONNERIE DES ARCADES
☎ 2.73
04200 SISTERON
COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles...
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
☎ 3.77 04200 SISTERON



S. T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
ARNAUD Gaston « Le Coffret »
156, rue Droite - SISTERON

chez **SELDIS**
Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.
Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.
Route de Marseille
04200 SISTERON

Fuel **elf**
PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure
Désiré LATIL
La Silve - 04200 MISON ☎ 23 La Silve

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON ☎ 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré

© VILLE DE SISTERON

Ambulances S. O. S.

04200 SISTERON
Toutes distances - Jour et nuit
Tél. 9.49

Joseph VOLPE

Moniteur Secouriste
Spécialiste Ranimation
Spécialiste Secours Routier

— Agréé Sécurité Sociale —

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

Esthéticienne Diplômée

185, rue Droite

SISTERON — ☎ 4

Dépositaire exclusif des Produits de Beauté

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray

Parfums :
Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch

*

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

*

Sur rendez-vous

Ouvert du Mardi au Samedi

BARTEX

82, rue Droite — SISTERON

Novembre... LE FROID...
Bientôt l'HIVER

Les ARTICLES AUTOMNE-HIVER sont arrivés !

Grand choix

HOMMES - FEMMES - ENFANTS

des Cabans...
des Pulls...
des Pantalons...
des Sous-Vêtements...
des Robes

★

Et toujours du Jean...
du plus petit au plus grand

Grand choix en
Denin Américain - Velours
Coton - Polyester - Rica Levis

★

Toujours moins cher

Entrée Libre

vêtements
Adolphe Lafont

"1ère MARQUE FRANCAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

Rayon Vêtements A. LAFONT

Nous avons en rayons toutes les fabrications de cette Maison :
Travail - Chasse - Sportwear

Transports Frigorifiques toutes distances

PUT Régis

05300 LE POET

Tél. 333 Sisteron

TOUJOURS A VOTRE SERVICE

Culligan l'eau retrouvée

Si vous avez l'eau, vous avez un **problème d'eau.**

Le calcaire et son cortège de désagréments : **tuyauteries bouchées, appareils entartrés, peau irritée, linge meurtri.**

Alors adressez-vous à **CULLIGAN.**

Les adoucisseurs **CULLIGAN filtrent, désodorisent** et **adoucissent** l'eau.

Son service **après vente,** suit les adoucisseurs après leur installation. Retrouvez l'eau vraie, le confort de l'eau. **CULLIGAN** est là pour çà. **CULLIGAN,** leader mondial du traitement de l'eau.

Bon à découper

Pour toute demande de renseignements envoyer ce bon à
«CULLIGAN Service» à votre service.
67 rue Saunerie 04200 Sisteron ☎ 945
Nom ..... prénoms .....
Adresse ..... tél .....

LA GAULE SISTERONNAISE

Malgré le mauvais temps, les opérations de réempoissonnement d'automne se sont terminées ce vendredi 29.

Cinq journées ont été nécessaires pour mener à bien ces opérations le 30 septembre : 2.100 truites fario de 21 cm étaient déversées dans Sasse, la Combe de Bayons, Reynier et Esparron. Le 11 octobre 2.900 truites fario étaient déversées dans le Mézien, la Pellenquine, Lagne, Feissal, Haut Vençon, Entrepierre, Pont de la Reine Jeanne, Sourribes. Ces 5.000 truites étaient en provenance de la pisciculture de la Roche de Rame. Le 27 octobre : 300 kgs de truitelles fario étaient déversées dans toutes les rivières. Le 28 octobre 325 kgs de truites fario de 18 à 20 cm déversées dans le lac de Sisteron. Le 29 octobre : 225 kgs de truites fario de 23-24 cm déversées dans le Jabron, Biaisse, le Baillons, Aubard et la Durance. Les truites de ces 3 dernières opérations provenaient de la pisciculture Albert à Montdauphin.

Le bureau de la Gaule Sisteronaise remercie sincèrement tous les bénévoles qui malgré les intempéries n'ont pas hésité à consacrer 5 journées au service des pêcheurs ; elle remercie également la Fédération de pêche des Alpes de Hte Provence qui a prix part pécuniairement à ces réempoissonnements, ainsi que la garderie qui au volant des fourgonnettes équipées de bacs et d'oxygène permis de faire du bon travail.

Les prochaines opérations commenceront vers mi-décembre pour la mise en eau de 130.000 œufs de truites fario.

RECTIFICATIF

Dans mon article intitulé « Les caractères de l'anticommunisme » paru dans le dernier numéro de Sisteron-Journal, une erreur s'est glissée.

Au deuxième paragraphe, au lieu de « Carrel avoue que son républicanisme vient de la bible », il fallait lire « vient de la bile ».

Nous sommes convaincus que le lecteur aura rectifié de lui-même ;

A.G.

NECROLOGIE

Nous apprenons le décès de M. Jean Esmieu, ancien notaire à Sisteron, survenu en son domicile, immeuble de « La Résidence ».

Maître Jean Esmieu devait succéder à Maître Roubeau, étude qui se tenait sur la place de l'Eglise, avant le bombardement. Et c'est entre les années 1927 et 1948 que Maître Esmieu a exercé, et était considéré comme un des meilleurs notaires du département.

Les obsèques de Maître Jean Esmieu ont eu lieu à Sisteron, jeudi 4 novembre et il a été inhumé aux Mées, le même jour, dans le caveau de famille.

A Mme Jean Esmieu, à la famille, nos bien sincères condoléances.

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

— En couverture : Marthe Keller.
— L'Amérique amoureuse de notre Demoiselle d'Avignon.
— A Toulouse, deux condamnés devant la guillotine : Si vous étiez Giscard d'Estaing...
— Le document qui secoue l'Eglise de France.
— Deutsch - Mark über alles.

SISTERON-VELO

A la suite de plusieurs journées de pluie, toutes les rencontres de football ont été renvoyées. Cependant dimanche 7 novembre, sur le stade de Beaulieu coupe de Provence, Sisteron-Vélo contre A.S. Roche de Rame.

Une rencontre qui ne peut être qu'à l'avantage des Sisteronnais, une équipe faite d'excellents éléments mais qui, en championnat de promotion de première division, reste une habituée de cette catégorie.

Un match qui peut intéresser bon nombre de supporters. Coup d'envoi à 14 heures 30.

En Confiance... Au Juste Prix...

Radio-Taxi

Paul LOUIS
Avenue Jean Jaurès
Tél. **10.55** SISTERON

Rugby à XV

C. O. S. ECHOS

Le COS sur deux fronts à Berre

Dimanche, pour le compte du championnat, les équipes I et II du COS se déplaceront à Berre pour y rencontrer leurs homologues. L'équipe première de Berre occupe actuellement au classement une position quasi identique à celle de Sisteron, aussi un pronostic est-il difficile à formuler si l'on tient compte de la longueur, donc de la fatigue du déplacement. De plus, la forme physique risque d'être tangeante si l'on sait que d'une part le match prévu à la Chaumiane le dimanche précédent contre l'Isle-sur-Sorgue pour le compte de la Coupe Clady a dû être renvoyé pour terrain impraticable, et d'autre part que l'on ne se bousculait pas au premier entraînement de la semaine. Un manque de sérieux certain qui risque de coûter cher !

Heureusement, le bal musette du rugby, excellent de par la prestation musicale de l'orchestre, mais où l'on regrette l'absence de trop de « Couples », permit sûrement à nombre de joueurs de se mettre en jambes ! Espérons qu'ils en gardent le bénéfice sur la pelouse Berroise !

Le départ se fera à huit heures précises de La Potinière et l'effectif des équipes risque d'être sensiblement identique au précédent, les militaires du club étant incertains (Dussaillant, Febvey) et la rentrée espérée de Bouvet n'étant pas encore pour ce dimanche.

Autres activités

Deux éléments du club seront sûrement eux, davantage en condition : ce sont Thunin, nouveau venu au rugby mais qui, de par ses qualités a déjà séduit, et J.-M. Giraud, qui viennent de faire un stage à Pierrelatte en vue des sélections pour l'équipe de Provence junior. Félicitations à tous deux, mais surtout à Tu-Tu, car, si pour Jean-Michel ce n'est plus que la routine, pour lui c'est le baptême du feu. Nous lui souhaitons bon avenir dans ce rugby qu'il aime déjà tant.

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CEDRE * NN

04200 SALIGNAC — ☎ 7

Vous offre :

Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et Banquets

SANTE - MAGAZINE

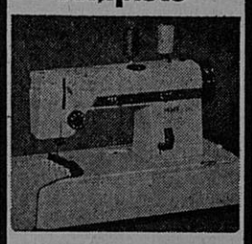
Novembre 1976

Hypertendus, le régime sans sel peut être appétissant

Un régime alimentaire est trop souvent synonyme de tristesse. Et plus encore pour les régimes « sans sel » des hypertendus qui se croient condamnés à manger une cuisine désespérément fade. Quelle erreur !

« **SANTE-MAGAZINE** » est en vente chez tous les marchands de journaux.

Simple, mais complète



la "DEB" de Pfaff
c'est la Pfaff 294
- zig-zag utilitaire
- point ourlet invisible
- marche arrière
- surfil piqué
- boutonnières, boutons
- remplissage automatique de la canette

Armes-Electricité-Télévision
A. RANUCCI
166, r. Droite - SISTERON
Tél. 314 et 322

PFAFF

LE POS DE ST-PAUL-SUR-UBAYE

Un exemple à ne pas suivre

Saint-Paul-sur-Ubaye, comme de nombreuses communes de France, vient de soumettre à l'enquête d'utilité publique son plan d'occupation des sols. Il nous paraît intéressant de l'étudier car il révèle toutes les erreurs que les conseillers municipaux de notre région sont amenés à commettre :

— par démagogie électorale ;
— par manque d'autres projets d'avenir que ceux du pouvoir ;
— par refus d'admettre la population pour l'élaborer.

Situation de Saint-Paul-sur-Ubaye :

Le village est situé sur la face sud du col de Vars. L'altitude de la commune varie entre 1300 et 3400 m. 1520 habitants vivaient dans les divers hameaux de la commune en 1860, il n'en reste plus que 221 aujourd'hui. Il faut dire qu'en ce temps là, la montagne et les vallées étaient cultivées et que des manufactures confectionnaient un tissus, mélangé de laine et de chanvre, que les habitants du village allaient vendre à Lyon et même en Belgique. L'industrie a depuis longtemps disparue et le tourisme, malgré ses 700 estivants pendant les deux mois d'été, ne suffit pas à maintenir le commerce local qui continu à disparaitre.

Orientations utopiques du POS :

Si le bilan précédent est pèssimiste, les auteurs du P.O.S. sont eux très optimistes. Ils prévoient un accroissement spectaculaire et spontané de la population (60% en 10 ans). Alors que les derniers commerces disparaissent, le P.O.S. prévoit dans les dix années qui viennent, la mutation de l'économie communale : d'agricole celle-ci doit devenir essentiellement commerçante. En fait, le P.O.S. attend une solution miracle du tourisme qui doit, grace à la construction d'une station de ski à Fouillouse, permettre aux jeunes de rester, aux agriculteurs de devenir commerçants et à la commune et à ses habitants de pomper la vache à lait que représentent parisiens et marseillais.

Protection de la nature, vue par le POS :

Dans sa présentation le P.O.S. envisage de très nombreuses actions de protection de la nature. Il en est même saturé. Alors lorsqu'on analyse ses actions on est surpris.

C'est ainsi qu'on peut lire que le caractère du village et de son habitat devront être protégé, voir amélioré. L'amélioration consiste à porter la largeur des rues à 8 m ce qui risque fort d'entrainer la démolition de nombreuses habitations si on veut suivre le règlement. C'est une conception surprenante de la protection des sites.

On peut également lire qu'il est nécessaire de protéger la montagne de l'érosion et que le nouveau rôle des agriculteurs sera d'assurer cette protection. Mais on lit également que le pacage des transhumants devra connaitre un développement. Lorsqu'on sait qu'au temps où la commune de St Paul était en plein épanouissement, que la montagne et les vallées étaient au mieux cultivées, les défends réglementaient très sévèrement le droit de pacage. Celle-ci limitait le nombre de bête sur chaque secteur ainsi que la période et la durée du pacage. On a beau savoir que c'est la commune qui touche l'essentiel de la location des pacages, il est difficile de croire que la devise des conseillers municipaux soit : « après nous, le déluge ».

De ruineux aménagements prévus :

Tout ce qui touche à la bourse, entraine généralement des réactions. Il faut croire que ce n'est pas le cas de St Paul, à moins que personne n'ai lu, dans le dossier du P.O.S, tout ce qui concerne son coût.

Actuellement la commune peut accueillir 700 estivants ce qui fait supporter aux habitants résidents des charges (voieries, adduction d'eau etc...) quatre fois plus grandes que celles qui seraient nécessaires à la vie régulière de la commune. Mais, satisfait de cette situation, les auteurs du P.O.S. tout en prévoyant un accroissement de la population portant celle-ci à 350 habitants ils se préparent à recevoir 2300 estivants ce qui représentera sept fois les besoins des résidents. C'est ainsi qu'il faut immédiatement envisager de doubler le réseau d'alimentation en eau qui peut pourtant déjà subvenir aux besoins d'une population de 950 âmes.

Le POS, un regrettable échec :

Si nous faisons la critique du P.O.S de St Paul, ce n'est pas par acrimonie politique contre les élus de cette commune, c'est tout simplement parce que des habitants de ce village nous l'ont demandé. Le texte qui suit reprend la déposition que le GAER 04 a fait auprès du commissaire enquêteur. Nous regrettons qu'un outil aussi utile que le P.O.S soit dans la grande majorité des communes tourné en décision.

A St Paul sur Ubaye, il y a peu de chance que d'ici 10 ans, Fouillouse devienne une station de ski, mais déjà, des agriculteurs pourront spéculer sur leurs terres si elles sont urbanisables alors que d'autres devront quitter le pays parce que le prix trop élevé de ces terres ne leur permet plus de s'agrandir. Ainsi est également prévu l'élargissement à 20 m. de la C.D. 202. Ce projet compromettra la réalisation de nombreuses constructions alors que St Paul n'est pas prêt d'avoir besoin d'une route aussi large.

A trop croire au miracle du tourisme, ou risque bien de chasser ceux qui aujourd'hui assurent la vie de nos communes.

———

Le Gaer 04 dont le but est la recherche d'un avenir conforme aux intérêts économiques et humains de la région, pense que le P.O.S. tel qu'il est conçu :

1) Fait le choix du tourisme sur l'agriculture, choix qui :

— risque fort de faire quitter le pays aux derniers paysans de St Paul au profit d'hypothétiques emplois dans le tourisme ;

— ne tient aucun compte de l'inexistance des canaux d'irrigation qui protègent la montagne de l'érosion ;

— menace les meilleures terres agricoles (celles qui cultivées et arrosables du fond de la vallée) au profit de routes de 20 mètres d'empattement, d'hôtels, de résidences touristiques et d'aménagements destinés aux loisirs.

2°) Mise sur la création d'une station de ski à Fouillouse dont il est dit qu'elle ne créera que 13 emplois quand 350 habitants devront supporter toutes les charges d'investissement et d'entretien, pour une population évaluée à 1.300 personnes.

3°) Bien que cela ne soit pas mentionné, il semble que le développement prévu pour Saint-Paul soit lié à la création de la station de ski de Restefond dont tout laisse supposer qu'elle ne verra pas le jour d'ici 1985.

4°) Espère que le tourisme fera passer d'ici 10 ans la population de 220 à 350 habitants ce qui semble contraire à l'histoire puisque l'augmentation progressive des touristes qui atteignent l'été le nombre de 700, n'a cessé d'augmenter au fur et à mesure que la population diminuait.

Dans son livre sur les Alpes de Haute-Provence, l'Abbé Ferraud nous donne une population de 1.520 habitants en 1860 pour la commune de St-Paul-sur-Ubaye, ce qui laisse supposer que l'agriculture, même dans des conditions difficiles, peut nourrir plus de bouches que le tourisme.

Sans faire l'apologie du passé, le GAER :

— refuse tout développement basé sur une mono activité économique (ici le tourisme) ;

— regrette l'élimination de fait des derniers agriculteurs ;

— dénonce le développement des pacages qui détruit la montagne et menacera à très court terme le tourisme lui-même ;

— souhaite que le POS soit totalement repris et corrigé dans le but de rechercher un avenir plus équilibré entre l'agriculture, l'artisanat et le commerce répondant aux soucis et à l'avenir immédiat, comme lointain, de la population de la commune ;

— souhaite qu'aucune zone urbanisée ou urbanisable ne soit prévue sur les zones avalancheuses ou dangereuses pour la population.

Pour le GAER :
André LESCA.

Jean-Yves GOURIOU

MUTUELLES DU MANS

toutes assurances

TARIF SPECIAL BON CONDUCTEUR

Ouvert tous les jours de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 h. à 18 h. 30.

183 - 185, Avenue Paul Arène
04200 SISTERON
Tél. 103

BAR-RESTAURANT "LE NID"

René Mazella et Fils

Route de Marseille
SISTERON — Tél. 356 ou 15 Salignac

Vous propose...

Sur commande à emporter ou sur place

Tous les jeudis midi : **Couscous garni**

Tous les samedis soir, dimanches midi et jours de fête :
Paëlla garnie

A SISTERON... 224, rue Droite... ☎ 0.23

CAPPP

PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES

Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts

Tout pour le professionnel et l'amateur

50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel

Dépositaire : VALENTINE RENAUDIN - WHAS PERLE - EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

Agence L'ABEILLE

ASSURANCES DE TOUTE NATURE

Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraite et Vie
Contrats Spéciaux

—o—

TOUS CREDITS

Immobilier - Automobile - Equipement

Jean TIERANT

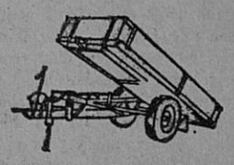
Place Docteur Robert
04200 SISTERON ☎ 4.17

CARROSSERIE INDUSTRIELLE

R. CALCAGNETTI

MISON-LES ARMANDS
☎ 57 Mison
4.74 Sisteron

CONSTRUCTIONS AGRICOLES
SERRURERIE FERRONNERIE



Construction - Transformations - Réparations

PASSEZ DES MAINTENANT VOS COMMANDES pour

Restaurants - Collectivités Congélateurs

AU

Comptoir Sisteronnais des Viandes

Quartier de Mételine — SISTERON — ☎ 9.05

Viandes en Gros et Demi-Gros

CHARCUTERIE • GIBIERS • VOLAILLES

TOUS LES SAMEDIS

Vente spéciale pour les congélateurs et particuliers

S'Y ADRESSER

© VILLE DE SISTERON

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
★
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
★
Ouvert
tous les jours
et le Dimanche

C. GUIEN 04200 CHATEAUNEUF-VAL-ST-DONAT
☎ 16

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — ☎ 4.42
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile
—o—
Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...

DECOR 04200
BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON — ☎ 93
Peintures - Papiers Peints - Revêtements Sols et Murs
Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens
Demandez votre Carte de Fidélité

Orly - Maison VERNET
137, avenue Paul Arène —— 64, rue Droite
04200 SISTERON — ☎ 81
Prêt à Porter Dames et Hommes
Spécialité Robes de Mariées
Gaines et Soutiens Gorge : Playtex - Scandale - Triumph
Boléro - Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse : Occulta - Révéa

Garage du Jabron
Mécanique Générale - Tôlerie - Peinture en Cabine
et Blaxonnage de Coques
Contrôle Anti-Pollution agréé
J.-P. NADE
Agence FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN - ☎ 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

Offrez
un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

GARNITURES AUTOS
TAPISSERIE - MEUBLES
BACHES - CAPOTES
HOUSSES - STORES
☎ 8.92
Jean-Louis RAVAUTE
22, Chemin de la Marquise
04200 SISTERON

Un Service — Une Marque
DAULON assurances gan
6, Place Docteur Robert — SISTERON — Tél. 205

Téléphone et Télévision
A SISTERON

Les sisteronnais aiment à juste titre être tenus au courant de ce qui se passe d'important dans leur ville. Aussi « Sisteron-Journal », toujours soucieux de la plus large information vis-à-vis de ses clients, surtout sur le plan local, publie-t-il avec intérêt celle qui vient de lui être communiquée concernant le double problème de l'automatique pour le téléphone et de la troisième chaîne pour la télévision.

N.D.L.R.

★

Ces derniers temps, au sein du secrétariat du Syndicat d'Initiative - Office du Tourisme régional de Sisteron, il a été question d'un problème qui intéresse un grand nombre de personnes. Aussi bien en ville même qu'aux alentours : celui de la future mise en automatique des abonnés au téléphone de notre cité et sa région.

Le S.I.O.T. a été en effet amené à se préoccuper, à propos de la prochaine sortie — dans le courant de ce mois de novembre — de la réédition (la seconde) de son « Guide Touristique », de la date approximative prévue par l'administration des Télécommunications pour la mise en service effective de l'automatique à Sisteron.

Une réponse rapide à ce renseignement d'ordre essentiel pour la parution de l'ouvrage (qui comporte l'indication de nombreux numéros de téléphone) était tout à fait déterminante. Puisqu'elle conditionnait en fait sa sortie même (étant d'ores et déjà sous presse en attente à l'imprimerie) et qu'il fallait tenir compte par ailleurs que la première édition, datant du début de 1975, était aujourd'hui complètement épuisée.

Il ne paraissait du reste pas inutile — pour tout le monde — de savoir officiellement où l'on en était au juste à ce jour une quantité d'informations aussi peu précises que contradictoires circulant un peu partout à ce sujet : automatique pour cet hiver même ? — mise en service d'abord d'une partie de la ville ? — plus tard celle de l'autre, etc...

Nous avons donc dû nous renseigner à « bonne source » pour être fixés à toutes fins utiles.

C'est ainsi que nous sommes en mesure de faire savoir à tous ceux que la question intéresse, que les travaux de la mise en automaique des abonnés de Sisteron sont aujourd'hui effectivement entrés dans une phase active (central de la montée du Molard — canalisations urbaines — raccordements divers, etc...). Chacun a pu du reste s'en rendre compte « de visu ».

Cependant, sur le plan pratique, et contrairement à ce qui a pu être dit, ici ou là, peut-être un peu à la légère, il ne faut pas s'attendre à bénéficier de l'automatique à Sisteron dans un avenir immédiat.

Ce ne sera en tout cas sûrement pas avant l'année prochaine et il nous a été officieusement fait connaître (au secrétariat du S.I.) que la dite mise en service était prévue pour le troisième trimestre 1977, et qu'elle concernerait la totalité des abonnés.

Mise au point sans doute nécessaire et renseignement intéressant pour tous.

Notamment pour le S.I.O.T. qui, étant donné ces quelques huit ou neuf mois d'attente encore, a naturellement pris la décision, en accord avec la maison éditrice, et en tout état de cause, de sortir le Guide à l'époque normalement prévue.

★

Voilà donc pour le téléphone.

En ce qui concerne la télévision 3me chaîne, il nous a paru intéressant également, de nombreuses questions nous étant aussi posées à ce sujet (et le problème nous tenant particulièrement à cœur) de chercher à savoir de même où nous en étions exactement, à ce jour, à ce propos ?

Comment les choses se présentent-elles donc actuellement, à Sisteron ?

On sait que dans le courant de l'été dernier, notre municipalité, après de nouvelles démarches auprès de la Direction régionale de « Télé-Diffusion de France » en vue de l'installation de la 3me chaîne pour notre ville, avait reçu une réponse faisant savoir que l'équipement à ce sujet du réémetteur du Collet du Page était dorénavant inscrit au programme de financement de T.D.F., les frais des travaux devant être pris en charge par cet organisme.

Quant aux délais de réalisation de ceux-ci, il était indiqué la date approximative de fin 1977. Ce qui constituait tout-de-même une échéance assez lointaine...

Or, nous venons d'apprendre qu'après la signature autorisée, en son temps, de la convention nécessaire, de la part du Maire de Sisteron vis-à-vis de T.D.F., les choses allaient heureusement plus vite que prévu, puisque la 3me chaîne devrait être effectivement installée au Collet du Page avant la fin de cette année 1976 !

— Information qui nous a été personnellement confirmée par M. Elie Fauque lui-même —.

Il s'avère du reste que, d'une façon générale, l'équipement proprement dit d'un réémetteur en 3me chaîne, tel que celui de Sisteron, ne soulève pas de difficultés. Il s'agit simplement de pouvoir disposer du matériel adéquat (ce qui va donc être le cas pour Sisteron) et l'installation elle-même est ensuite rapide.

La dernière phase est alors celle des essais et des réglages ; et c'est ainsi que sera assurée la « desserte » (tant souhaitée par tous) de Sisteron en 3me chaîne (couleur) T.V.

A signaler en passant que plus tard, avec la duplication des émetteurs actuels 1re chaîne au centre émetteur général de Marseille Grande Etoile (dont dépend Sisteron) par de nouveaux émetteurs UHF 625 lignes, il sera possible de recevoir, comme les parisiens déjà, les programmes de TF 1 en couleur. Après aussi le doublement nécessaire des réémetteurs première chaîne. Ceci n'est en tout cas prévu pour les téléspectateurs de Marseille que pour la fin de l'an prochain...

Pour le moment, restons donc à Sisteron, et à la 3me chaîne ! Sur le plan strictement pratique du « captage » de celle-ci chez nous, nous ne sommes bien entendu nullement qualifiés pour donner quelques précisions que ce soit. Ceci est l'affaire des techniciens compétents. C'est donc à eux que devront s'adresser, si besoin est, et le moment venu, les téléspectateurs.

Sachant toutefois que cette question concerne à la fois les récepteurs, selon leur ancienneté (avec sélecteur de canaux à rotation continue, ou boutons poussoirs de pré réglage) et les antennes (pas de difficultés pour les individuelles 2me chaîne — adaptation nécessaire possible pour les collectives, au moins certaines).

Mais nous n'en sommes pas encore là, et assurément, en temps utiles, toutes indications précises seront données afin que chacun puisse capter chez lui, de la façon la plus satisfaisante possible, les émissions figurant au programme de la 3me chaîne.

★

En résumé donc, et dans l'ordre chronologique, deux dates importantes à retenir pour les sisteronnais en ce qui concerne la télévision et le téléphone.

D'abord la 3me chaîne T.V. comme cadeau du Nouvel An, pour ainsi dire, aux téléspectateurs. Ensuite l'automatique avant la fin de l'été 1977 pour les usagers du téléphone.

A l'avance, pour tous les intéressés, formulons sincèrement le vœu que cette double promesse soit effectivement tenue, notamment en ce qui concerne la télévision. Et que peut-être les délais indiqués seront diminués, en ce qui concerne le téléphone.

Jean AUBRY.

P.S. — Le Secrétariat du S.I. a reçu également cet été — souvent — de nombreuses demandes concernant l'achèvement des travaux de reconstrucion de la chapelle, à la citadelle, qui n'en finissent pas. Ceux-ci, commencés depuis bientôt dix ans, sont en effet toujours en cours... C'est long. Trop long. Beaucoup trop ! Mais ceci est une autre affaire. Sur laquelle, d'ailleurs, nous nous promettons, après information préalable, de revenir prochainement. Car elle est également d'intérêt général, pour les sisteronnais aussi bien que pour les touristes.

Gérante Diplômée
12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

UNION DES FEMMES FRANÇAISES

Les amies des Comités de Sainte-Tulle, Manosque, Oraison, Château-Arnoux, La Brillanne, Saint-Auban, Céreste et Sisteron ont tenu une réunion départementale à La Brillanne.

Cette réunion a été présidée par notre amie Yvonne Estachy, de Marseille, et Jacqueline Leporati, secrétaire départementale.

Chaque Comité a fait un compte rendu des cartes placées et payées pour l'année 1976. Pour 1977 on compte déjà 91 cartes.

Nous avons appris avec plaisir la création d'un Comité à Banon.

Il a été procédé au remplacement de la trésorière départementale, celle en place jusqu'à ce jour étant obligée de cesser toute activité pour raison de santé. A été promue à ce poste Mme Richaud Jeanne ; Mme Annette Gros sera la trésorière adjointe.

Mme Marguerite Nallet, marraine d'Heures Claires nous a parlé du journal. Il paraît utile qu'il y ait dans chaque Comité une correspondante Heures Claires.

Il a été préconisé, pour aider le journal, d'organiser des ventes de masse dans chaque Comité.

Compte rendu nous a été donné de l'action menée le 5 octobre : 335 signatures et 4 adhésions ont été recueillies, mais il faut intensifier l'action pour :

1) L'augmentation de 50 % des allocations familiales et leur attribution au premier enfant.

2) Une prime de 300 francs pour la rentrée scolaire pour tous les enfants, une prime de 700 francs pour les personnes âgées.

3) Une allocation à toutes les femmes, qu'elles travaillent ou non, quand elles ont un enfant de moins de trois ans.

4) Exonération de la TVA sur les produits de première nécessité et sa diminution sur les produits de consommation courante.

5) Défense de la Sécurité Sociale.

Une réunion départementale est prévue pour le 22 novembre à 14 heures à Manosque.

Les Comités ont été d'ores et déjà invités à préparer le congrès qui aura lieu les 18, 19 et 20 novembre 1977.

D'autre part, un stage est prévu du 22 au 27 novembre 1976 pour aider nos amies à mieux comprendre l'UFF.

La réunion s'est terminée vers 16 h. 30. Réunion très intéressante de par la diversité des sujets traités.

LA S.P.A. COMMUNIQUE

Depuis fort longtemps nous ne vous avons plus fait part de nos activités. Pourtant elles ont été fort nombreuses cet été car jamais nous n'avons eu à recueillir des chiens en aussi grande quantité. Pour nos amis à 4 pattes les vacances ont été bien cruelles une fois encore et nous ne pouvons que déplorer l'inconscience des personnes qui prennent un chien pour amuser les enfants ou encore par snobisme et qui les lachent au bord de la route au moment du départ à la mer. Il est pourtant si simple de demander à quelqu'un de bien vouloir garder le chien et les enfants sont si heureux lorsqu'ils reviennent de retrouver leur fidèle compagnon de jeux.

Devant le nombre sans cesse croissant de chiens, vous pouvez imaginer sans peine que nos problèmes vont aussi en augmentant. Pour comble de malchance cette année si pluvieuse nous cause aussi de nombreux ennuis comme à tout le monde. C'est la raison pour laquelle nous nous permettons de vous rappeler que nous sommes toujours très heureux lorsque vous nous apportez votre pain dur, vos déchets de table ou tout autre chose qui peut nous permettre d'améliorer l'ordinaire de nos 65 pensionnaires. Nous acceptons aussi tous les dons en espèces que vous pouvez nous faire car nous avons de gros frais et des subventions vraiment insuffisantes pour les couvrir (4.000 francs pour l'année soit 400.000 anciens francs).

Pour tous renseignements s'adresser à : — Madame Orttner — Garage du Jabron — Les Bons Enfants — Madame Clares — La Belle Jardinière — Rue droite 04200 Sisteron — Tél. 267. — Madame Pommarat — Villa Samuel — Rue Domnine — 04200 Sisteron — Tél. 578.

IMPRIMERIE RENE GOGLIO
Rue de la Coste - SISTERON
Directeur-gérant : René GOGLIO

je suis le conseiller Phénix de votre région

je m'appelle G. Carbon : **consultez-moi**

MAISON PHENIX PROVENCE
Tél. 64.02.55 20, allée des Erables
04160 CHATEAU-ARNOUX

BON
pour une documentation gratuite
NOM .....
Adresse .....
.....
Tel .....

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS
G. PAVAGEAU
Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — ☎ 64.06.72
Artisan Spécialiste posant LUI-MEME
Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les *Moquettes T* moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.
Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT Michèle
74, rue Droite, 74
04200 SISTERON — ☎ 2.86
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
Assurances toutes branches

VISITEZ
Le Palais du Carrelage
Avenue Jean Jaurès - SISTERON — ☎ 7.51
2, avenue Lesdiguières - GAP — ☎ 51.21.59
Zone des Fauvins - GAP
Moquette
Carrelage
Sanitaire
Accessoires
un style pour tous les styles
HALL D'EXPOSITION

TAPISSIER —— MATELASSIER A FAÇON
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - ☎ 5.63
Réparation et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement — Traversins - Oreillers

AGENCE de Haute Provence
Jean-Charles RICHAUD
222, avenue Paul Arène, 222
☎ 3.69 — 04200 SISTERON
Toutes Transactions Immobilières et Commerciales
★
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers
★
ACHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements
FFPIC FEDERATION FRANCAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE SYNDICALE
Pour vos voyages, vacances et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE
HAUTE-PROVENCE "VOYAGES"
Licence 71.009 B
- Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR - FER - MER
- Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
- Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier
- Pélerinages - Congrès - Voyages culturels

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS
ROBERT JEDOR
Allée Bertin - Les Plantiers
☎ 0.31
04200 SISTERON — Devis gratuit

© VILLE DE SISTERON

Mutuelle Générale des Travailleurs

NOVEMBRE

OCTOBRE

DECEMBRE

Samedi 13 NOVEMBRE

ANIMATION de la Ville de Sisteron

3 MOIS POUR LA MUTUALITE LA SECURITE SOCIALE ET LA SANTE

VENDREDI 12 NOVEMBRE

20 h. 30 Salle de l'Alcazar : Projection en avant première nationale (ce film sortira à Paris en Février) **« La Comédie du Train des Pignes »** de F. DE CHAVANES, réalisé dans notre département sur la ligne de Chemin de Fer Digne-Nice avec dans le rôle principal Philippe LEOTARD.

SAMEDI 13 NOVEMBRE - Toute la journée

Hall de la Mairie

Information permanente sur les différents services de la Mutuelle

Adhésion sans stage

Sur la Foire Théâtre de rue : « Le Théâtre de Hte-Provence » présente un spectacle en 3 pièces « La discorde ou le triomphe de MUTUL » « Què bèu hospitau » « La morose vie de Rosie »

15 h. Ce spectacle sera donné à la Mairie et introduira **un débat avec les comédiens et les responsables de la Mutuelle** sur « La Mutualité, la Sécurité Sociale et la Santé. »

En fin de débat

TIRAGE DE LA TOMBOLA - CONCOURS

1er prix : Un Séjour-Vacances d'une semaine pour 2 personnes. Nombreux autres lots de valeur.

Pour toutes ces manifestations : ENTRÉE GRATUITE

Tous les Sisteronnais et leurs amis sont personnellement invités.

© VILLE DE SISTERON